



## Grado en Historia 28139 - Lenguas clásicas: Árabe

Guía docente para el curso 2015 - 2016

Curso: , Semestre: , Créditos: 6.0

---

### Información básica

---

#### Profesores

- María Ángeles Vicente Sánchez [mavicen@unizar.es](mailto:mavicen@unizar.es)

#### Recomendaciones para cursar esta asignatura

El nivel de partida de esta asignatura será el de principiante. Se recomienda la asistencia regular a clase y el trabajo continuo y autónomo, para asimilar los contenidos de gradual dificultad y poder aplicarlos progresivamente en las sesiones presenciales.

#### Actividades y fechas clave de la asignatura

El periodo de clases presenciales corresponde al primer semestre del curso. Se realizarán dos pruebas escritas y orales, una a mitad y otra a final del semestre.

Así mismo, se deberá entregar los materiales de las prácticas y actividades dirigidas que oportunamente solicite el profesor durante el periodo lectivo.

Para la prueba global, existen dos convocatorias oficiales durante el curso: febrero y septiembre.

El horario de tutoría se establecerá de acuerdo con el horario de clases establecido para el curso por el Centro. Las tutorías también se podrán realizar por e-mail ([mjcerver@unizar.es](mailto:mjcerver@unizar.es)).

---

### Inicio

---

#### Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

**El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...**

- 1: Evalúa fuentes historiográficas árabes medievales estudiando sus rasgos más característicos.
- 2: Se expresa de manera básica en lengua árabe utilizando vocabulario y terminología propia del historiador.

# Introducción

## Breve presentación de la asignatura

Esta asignatura es de carácter optativo y tiene 6 créditos ECTS, equivalente a 150 horas de trabajo. Su docencia se vincula a la de la asignatura 27805 Segunda Lengua I: árabe, del Grado en Estudios Ingleses, que, a su vez, está vinculada a la primera parte de la asignatura 28002 Segunda lengua: lengua árabe, del Grado en Filología Hispánica.

El contenido de esta asignatura consiste en la presentación, estudio y práctica de los contenidos fonológicos, gráficos, léxico-gramaticales y discursivos necesarios para iniciarse en el conocimiento de la lengua árabe y la adquisición de nociones sobre fuentes historiográficas árabes.

---

## Contexto y competencias

---

### Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

#### La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

Esta asignatura se plantea como la presentación, estudio y práctica de los elementos lingüísticos árabes que permitan a los estudiantes comunicarse de manera básica en esa lengua. Así mismo, se prevé introducir al estudiante en aspectos culturales e historiográficos árabes.

#### Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La asignatura "Lengua clásica: árabe" pertenece al módulo optativo para los estudiantes de tercer curso del Grado en Historia. Sienta las bases lingüísticas de la lengua en la que se redactaron fuentes historiográficas fundamentales para la Historia medieval de la Península Ibérica y que, en la actualidad, es la quinta lengua más hablada del mundo. El conocimiento de las estructuras elementales de la lengua y la historiografía árabes dará una perspectiva más amplia y completa a los estudiantes de Historia.

#### Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

- 1: Capacidad para identificar y utilizar directamente las diferentes fuentes históricas y valorarlas de manera crítica.
- 2: Capacidad para expresarse en otra lengua extranjera utilizando el vocabulario y la terminología propia del historiador.

#### Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

La adquisición de competencias lingüísticas y culturales básicas en lengua árabe inicia al estudiante en una de las lenguas de la cultura y la vida en la Península durante la Edad Media. Es además una de las más habladas y de mayor importancia en el mundo actual. Para ello esta asignatura proporciona al alumno los elementos gráficos y fonológicos imprescindibles, los rudimentos gramaticales y funcionales de dicha lengua, así como los rasgos fundamentales de los textos históricos árabes.

---

## Evaluación

---

## Actividades de evaluación

**El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación**

**1:**

Primera convocatoria.

a) Sistema de evaluación continua (se considerará en el caso de una matrícula no superior a 25 personas).

Seguimiento periódico demostrando una evolución adecuada y progresiva en la adquisición de las competencias previstas en relación con las destrezas oral y escrita en la lengua árabe, equivalentes a un nivel tendente al A1 del MCERL, y de los conocimientos culturales.

Se realizarán dos pruebas escritas y orales en evaluación continua, una a mitad y otra a final del cuatrimestre:

Prueba 1: Pruebas orales y escritas de frases nominales y expresiones de uso cotidiano. Supondrá un 20% de la nota y se valorará la capacidad de comprensión y expresión de la gramática y del vocabulario tratado en las sesiones presenciales realizadas hasta la fecha. No se exige nota mínima en esta prueba para poder promediar la nota final.

Prueba 2: Pruebas orales y escritas de frases nominales y verbales básicas sobre temas cercanos. Supondrá un 60% de la nota y se valorará la capacidad de comprensión y expresión en ambas destrezas oral y escrita. La nota mínima que debe obtenerse en esta prueba para poder promediar la nota final es 4.

En la evaluación continua se tendrá en cuenta también la participación activa del estudiante en las tareas y ejercicios prácticos propuestos a lo largo del periodo docente. Los ejercicios de tipo oral se realizarán en clase; los escritos serán elaborados por los alumnos de forma supervisada y autónoma y entregarán sus materiales. Computará el 20% de la nota final.

b) Prueba global de evaluación (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico).

La prueba global constará de dos partes, una oral y otra escrita.

a) Características: la prueba escrita (60%) estará basada en el contenido del programa para evaluar las destrezas de comprensión y producción escrita y en los conocimientos culturales aplicados a un comentario de texto. La prueba oral (40%) evaluará la habilidad del alumno para comprender y expresarse en lengua árabe. Los estudiantes que opten por la prueba global única realizarán la prueba oral y escrita en la misma fecha.

b) Criterios de evaluación: el conocimiento y uso correctos de las estructuras lingüísticas árabes propias de un nivel tendente al A1 del MCERL y de elementos de la cultura arabo-islámica.

**2:**

Segunda Convocatoria.

Prueba global de evaluación (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico).

Los estudiantes que no hayan aprobado la asignatura en la primera convocatoria podrán optar a la segunda con una prueba global de evaluación, de características y criterios similares a la prueba global de la primera.

---

## Actividades y recursos

---

## Presentación metodológica general

## **El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:**

Exposición por parte del profesor de la situación lingüística en el mundo árabe y de las estructuras gramaticales de dificultad media y las normas de uso de la lengua necesarias para la adquisición de las competencias señaladas.

Práctica oral y escrita de los temas tratados en las sesiones presenciales con participación activa del estudiante para desarrollar sus destrezas lingüísticas básicas.

Actividades dirigidas de trabajo individual o en grupo sobre textos históricos árabes y temas de cultura arabo-islámica.

## **Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)**

### **El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...**

#### **1:**

PROGRAMA: ÁRABE I

#### 1.- Introducción a la lengua árabe

- Las lenguas semíticas
- Características generales
- Registros del árabe
- Árabe clásico y dialectos

#### 2.- Fonología y grafonomía

- Alifato
- Signos auxiliares
- Grafías especiales
- Transcripción
- Sílaba
- Acento y cantidad
- Forma pausal
- Cifras

#### 3.- Presentación y saludos

- Gramática: Morfología general
- Oración nominal
  - Pronombre personal independiente
  - Interrogación
  - Vocativo
- Vocabulario y textos

#### 4.- Nacionalidad y oficio

- Gramática: Morfología nominal:

- Determinación
- Género
- Número
- Caso nominativo
- Sintagma calificativo
- Adjetivo de color
- Vocabulario y textos

#### 5.- Familia

- Gramática: Nombre:
- Sintagma de rección
- Caso genitivo
- Pronombre personal sufijo
- Demostrativo
- Vocabulario y textos

#### 6.- Lugares habituales

- Gramática: Introducción a la morfología verbal
- Caso acusativo
- Oración verbal
- Numerales: 1-10
- Partículas
- Vocabulario y textos

## 2:

Para que el estudiante adquiera los resultados previstos por la asignatura se plantean las siguientes actividades:

1. Explicación paulatina de los aspectos gramaticales de la asignatura y realización de ejercicios para su mejor comprensión.
2. Prácticas individuales y grupales de escritura y lectura de pequeños textos para aprender el uso de la caligrafía y la fonética árabes.
3. Ejercicios de pronunciación y audio.
4. Ejercicios de redacción y traducción de textos de dificultad progresiva.
5. Resolución de problemas de gramática que incidan especialmente en los aspectos más complicados de asimilar.
6. Actividades de conversación por grupos aplicando destrezas de expresión oral.
7. Ejercicios de comentario de textos de contenido historiográfico y cultural arabo-islámico.

8. Elaboración de trabajo individual o en grupo, dirigido por el profesor, sobre textos históricos árabes.

## **Planificación y calendario**

### **Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos**

Siendo una asignatura del primer semestre, las clases comienzan en el mes de septiembre y terminan en el mes de enero. El material solicitado en las actividades programadas o en las sesiones presenciales se deberá entregar en los plazos establecidos por el profesor para cada caso.

### **Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada**

- Aguilar, Victoria. ¡Alatúl! : iniciación a la lengua árabe, A1.1 / [Victoria Aguilar, Miguel Ángel Manzano, Jesús Zanón] . Barcelona : Herder, D.L. 2100 [i.e. 2010]
- An-nafura. A1. Lengua árabe / Aguilar Cobos, J. David ... [et.al.] ; [ilustraciones, Paco Quirosa] . 2a ed. corr. Almería : Albuja, 2007
- Corriente, Federico. Gramática y textos árabes elementales / Federico Corriente Madrid : Hiperión, D.L. 1990